

EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

## TYTUŁ 1

## WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI I Z NIĄ ZWIĄZANYCH

ROZDZIAŁ 1 0 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI I DELEGACI

ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
	ROZDZIAŁ 1 0			
<b>1 0 0</b>	<b>Wynagrodzenia, dodatki i płatności związane z wynagrodzeniami</b>			
1 0 0 0	Wynagrodzenia, dodatki i płatności związane z wynagrodzeniem			
	Środki niezróżnicowane	102 000	99 000	53 023,—
1 0 0 4	Zwrot kosztów podróży i pobytu związanych z udziałem w posiedzeniach i naradach oraz kosztów dodatkowych			
	Środki niezróżnicowane	15 000 000 <sup>(1)</sup>	13 700 000	13 800 852,—
1 0 0 8	Zwrot kosztów podróży i pobytu związanych z udziałem w posiedzeniach i naradach oraz kosztów dodatkowych dla delegatów Komisji Konsultacyjnej ds. Przemian w Przemysle			
	Środki niezróżnicowane	444 700	436 549	375 948,—
	Artykuł 1 0 0 — Ogółem	15 546 700	14 235 549	14 229 823,—
<b>1 0 5</b>	<b>Doskonalenie zawodowe, kursy językowe i inne szkolenia</b>			
	Środki niezróżnicowane	50 500	38 500	18 209,—
	ROZDZIAŁ 1 0 — OGÓŁEM	15 597 200	14 274 049	14 248 032,—
	ROZDZIAŁ 1 2			
<b>1 2 0</b>	<b>Wynagrodzenia i inne należności</b>			
1 2 0 0	Wynagrodzenia i świadczenia			
	Środki niezróżnicowane	59 711 960	57 615 735	52 700 761,—
1 2 0 2	Godziny nadliczbowe, za które pobierane jest wynagrodzenie			
	Środki niezróżnicowane	60 000	60 000	26 487,—
1 2 0 4	Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem lub zakończeniem pełnienia obowiązków			
	Środki niezróżnicowane	990 098	898 106	574 906,—
	Artykuł 1 2 0 — Ogółem	60 762 058	58 573 841	53 302 154,—
<b>1 2 2</b>	<b>Wcześniejsze rozwiązanie stosunku pracy</b>			
1 2 2 0	Odprawa w przypadku pozbawienia stanowiska z przyczyn służbowych			
	Środki niezróżnicowane	210 000	p.m.	0,—
1 2 2 2	Ostateczne odejście ze stanowiska i specjalny system emerytalny urzędników i pracowników czasowych			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 1 2 2 — Ogółem	210 000	p.m.	0,—

<sup>(1)</sup> Środki w wysokości 1 000 000 euro ujęto w rozdziale 10 0.

## EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

**ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI** (ciąg dalszy)  
**ROZDZIAŁ 1 4 — INNI PRACOWNICY I ŚWIADCZENIA ZEWNĘTRZNE**  
**ROZDZIAŁ 1 6 — INNE WYDATKI**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
<b>1 2 9</b>	<b>Środki rezerwowe</b>			
	Środki niezróżnicowane	966 025	883 902	0,—
	<b>ROZDZIAŁ 1 2 — OGÓŁEM</b>	<b>61 938 083</b>	<b>59 457 743</b>	<b>53 302 154,—</b>
	<b>ROZDZIAŁ 1 4</b>			
<b>1 4 0</b>	<b>Inni pracownicy i personel zewnętrzny</b>			
1 4 0 0	Inni pracownicy			
	Środki niezróżnicowane	1 802 337	1 626 518	1 443 235,—
1 4 0 4	Staże, dofinansowania i wymiany urzędników			
	Środki niezróżnicowane	924 360	788 756	507 457,—
1 4 0 8	Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem lub zakończeniem pełnienia obowiązków			
	Środki niezróżnicowane	70 000	p.m.	51 567,—
	<i>Artykuł 1 4 0 — Ogółem</i>	<i>2 796 697</i>	<i>2 415 274</i>	<i>2 002 259,—</i>
<b>1 4 2</b>	<b>Usługi zewnętrzne</b>			
1 4 2 0	Dodatkowe usługi tłumaczeniowe			
	Środki niezróżnicowane	354 000	528 000	142 949,—
1 4 2 2	Ekspertyzy związane z pracami konsultacyjnymi			
	Środki niezróżnicowane	720 000	675 000	528 976,—
	<i>Artykuł 1 4 2 — Ogółem</i>	<i>1 074 000</i>	<i>1 203 000</i>	<i>671 925,—</i>
<b>1 4 9</b>	<b>Środki rezerwowe</b>			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
	<b>ROZDZIAŁ 1 4 — OGÓŁEM</b>	<b>3 870 697</b>	<b>3 618 274</b>	<b>2 674 184,—</b>
	<b>ROZDZIAŁ 1 6</b>			
<b>1 6 1</b>	<b>Zarządzanie personelem</b>			
1 6 1 0	Rekrutacja			
	Środki niezróżnicowane	71 415	70 000	46 685,—
1 6 1 2	Doskonalenie zawodowe			
	Środki niezróżnicowane	457 000	447 000	132 866,—
	<i>Artykuł 1 6 1 — Ogółem</i>	<i>528 415</i>	<i>517 000</i>	<i>179 551,—</i>
<b>1 6 2</b>	<b>Wyjazdy służbowe</b>			
	Środki niezróżnicowane	467 000	437 000	371 075,—
<b>1 6 3</b>	<b>Działalność dotycząca wszystkich osób pracujących dla instytucji i z nią związanych</b>			
1 6 3 0	Świadczenia socjalne			
	Środki niezróżnicowane	40 000	30 000	0,—



## TYTUŁ 1

## WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI I Z NIĄ ZWIĄZANYCH

## ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI I DELEGACI

## 1 0 0 Wynagrodzenia, dodatki i płatności związane z wynagrodzeniami

## 1 0 0 0 Wynagrodzenia, dodatki i płatności związane z wynagrodzeniem

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
102 000	99 000	53 023,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia, dodatki i płatności związane z wynagrodzeniami dla członków Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, w tym składki na ubezpieczenie chorobowe i wypadkowe oraz działania szczególne na rzecz niepełnosprawnych członków.

## 1 0 0 4 Zwrot kosztów podróży i pobytu związanych z udziałem w posiedzeniach i naradach oraz kosztów dodatkowych

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
15 000 000 (*)	13 700 000	13 800 852,—
(*) Środki w wysokości 1 000 000 euro ujęto w rozdziale 10 0.		

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wypłat dla członków Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i ich zastępców zgodnie z obowiązującymi zasadami refundacji kosztów transportu oraz kosztów związanych z podróżami i udziałem w posiedzeniach.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 10 000 EUR.

## 1 0 0 8 Zwrot kosztów podróży i pobytu związanych z udziałem w posiedzeniach i naradach oraz kosztów dodatkowych dla delegatów Komisji Konsultacyjnej ds. Przemian w Przemysle

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
444 700	436 549	375 948,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wypłat dla delegatów Komisji Konsultacyjnej ds. Przemian w Przemysle i ich zastępców zgodnie z obowiązującymi zasadami refundacji kosztów transportu oraz kosztów związanych z podróżami i udziałem w posiedzeniach.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

## EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

**ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI I DELEGACI** (ciąg dalszy)**1 0 5** *Dośkonalenie zawodowe, kursy językowe i inne szkolenia*

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
50 500	38 500	18 209,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na częściowe dofinansowanie wpisowego na kursy językowe oraz inne kursy dośkonalenia zawodowego dla członków Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i delegatów Komitetu Konsultacyjnego ds. Zmian w Przemysle (CCMI).

**ROZDZIAŁ 12 — URZĘDNICY I PRACOWNICY CZASOWI***Uwagi*

W przypadku środków przewidzianych w tym rozdziale zastosowano standardowe potrącenie w wysokości 4,5 %.

**1 2 0** *Wynagrodzenia i inne należności**Uwagi*

Środki przewidziane w niniejszym artykule wyliczono na podstawie Regulaminu pracowniczego urzędników Wspólnot Europejskich oraz Warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

**1 2 0 0** *Wynagrodzenia i świadczenia*

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
59 711 960	57 615 735	52 700 761,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczego urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są przede wszystkim, w odniesieniu do urzędników i pracowników czasowych zajmujących stanowiska przewidziane w wykazie etatów, na pokrycie następujących kosztów:

- wynagrodzeń, zwrotów kosztów i dodatków do wynagrodzeń,
- ubezpieczenia chorobowego, wypadkowego i od chorób zawodowych oraz innych opłat dotyczących zabezpieczenia socjalnego,
- składki instytucji na system ubezpieczenia chorobowego instytucji europejskich,
- ryczałtów z tytułu godzin nadliczbowych,
- innych dodatków i zwrotów różnych kosztów, w tym dodatków z tytułu urlopu rodzicielskiego lub urlopów z przyczyn rodzinnych,
- kosztów podróży z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia przysługujących urzędnikom i pracownikom czasowym, ich współmałżonkom i osobom na ich utrzymaniu,
- kosztów związanych z zastosowaniem wskaźnika korygującego do wynagrodzenia i części poborów przekazywanych do innego państwa niż miejsce zatrudnienia,
- ubezpieczenia od bezrobocia dla pracowników czasowych oraz dokonywanych przez instytucję wpłat na ustanowienie lub utrzymanie dla tych pracowników praw emerytalnych w ich kraju pochodzenia,
- odpraw dla urzędników na okresie próbnym, zwolnionych z powodu widocznego braku predyspozycji do pracy,
- odpraw w przypadku wypowiedzenia przez instytucję umowy o pracę z pracownikiem czasowym.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

**ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI** (ciąg dalszy)**1 2 0** (ciąg dalszy)**1 2 0 2** Godziny nadliczbowe, za które pobierane jest wynagrodzenie

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
60 000	60 000	26 487,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 56 oraz załącznik VI.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia za godziny nadliczbowe, na warunkach przewidzianych w wyżej wymienionych przepisach.

**1 2 0 4** Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem lub zakończeniem pełnienia obowiązków

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
990 098	898 106	574 906,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- kosztów podróży urzędników i pracowników czasowych (wraz z rodzinami) przy obejmowaniu i opuszczaniu stanowiska lub przy zmianie miejsca pracy,
- dodatków z tytułu zagospodarowania, ponownego zagospodarowania i przeprowadzki należnych urzędnikom i pracownikom czasowym zmuszonym do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska, zmianie miejsca pracy, jak również przy ostatecznym ustaniu stosunku pracy oraz wynikającej z niego zmiany miejsca zamieszkania,
- diet dla urzędników i pracowników czasowych, którzy przedstawią dowody na konieczność zmiany przez nich miejsca zamieszkania w związku z objęciem stanowiska lub przeniesieniem do innego miejsca pracy.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

**1 2 2** **Wcześniejsze rozwiązanie stosunku pracy****1 2 2 0** Odprawa w przypadku pozbawienia stanowiska z przyczyn służbowych

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
210 000	p.m.	0,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 41 i 50 oraz załącznik IV.

Środki te przeznaczone są na świadczenia pobierane przez urzędników, którzy:

- otrzymali status pozostających w dyspozycji w związku z procesem redukcji stanowisk w instytucji,
- zostali pozbawieni zajmowanego stanowiska stopnia AD 16 lub AD 15 z przyczyn służbowych.

Ze środków tych pokrywane są również składki pracodawcy na ubezpieczenie chorobowe oraz koszty związane z zastosowaniem wskaźnika korygującego do powyższych świadczeń.

## EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

**ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNICY I PRACOWNICY CZASOWI** (ciąg dalszy)**1 2 2** (ciąg dalszy)**1 2 2 2** Ostateczne odejście ze stanowiska i specjalny system emerytalny urzędników i pracowników czasowych

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 64 i 72.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- świadczeń wypłacanych na mocy regulaminu pracowniczego lub wyżej wymienionych rozporządzeń,
- składek pracodawcy na ubezpieczenie chorobowe osób korzystających z tych świadczeń,
- kosztów wynikających z zastosowania do poszczególnych świadczeń wskaźnika korygującego.

**1 2 9****Środki rezerwowe**

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
966 025	883 902	0,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 65 oraz załącznik XI.

Środki te przeznaczone są na pokrycie skutków ewentualnych korekt wysokości wynagrodzeń, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

**ROZDZIAŁ 1 4 — INNI PRACOWNICY I ŚWIADCZENIA ZEWNĘTRZNE****1 4 0** *Inni pracownicy i personel zewnętrzny***1 4 0 0** Inni pracownicy

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
1 802 337	1 626 518	1 443 235,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są głównie na pokrycie następujących wydatków:

- wynagrodzeń innych pracowników, w szczególności pracowników pomocniczych, kontraktowych, lokalnych oraz doradców specjalnych (w rozumieniu Warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich), składek pracodawcy na różne systemy ubezpieczeń społecznych oraz kosztów związanych z zastosowaniem wskaźników korygujących do wynagrodzenia tych pracowników lub świadczeń z tytułu rozwiązania umowy,
- wynagrodzeń personelu medycznego i paramedycznego, opłacanego w ramach systemu świadczenia usług i, w szczególnych przypadkach, kosztów zatrudnienia personelu czasowego,
- wynagrodzeń dla obsługi konferencyjnej oraz ekip technicznych ds. multimedialnych w wypadku nadmiernego obciążenia pracą lub w szczególnych przypadkach,
- ryczałtów z tytułu godzin nadliczbowych,

**ROZDZIAŁ 14 — INNI PRACOWNICY I ŚWIADCZENIA ZEWNĘTRZNE** (ciąg dalszy)**140** (ciąg dalszy)**1400** (ciąg dalszy)

- wynagrodzenia za godziny nadliczbowe, na warunkach przewidzianych przez przepisy art. 56 Regulaminu i w jego załączniku VI,
- innych dodatków oraz świadczeń, w tym dodatków na urlop rodzicielski i urlop z przyczyn rodzinnych,
- odpraw w przypadku wypowiedzenia przez instytucję umowy o pracę.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

**1404** Staże, dofinansowania i wymiany urzędników

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
924 360	788 756	507 457,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- dodatków oraz kosztów podróży i wyjazdów służbowych stażystów, a także kosztów ubezpieczenia na wypadek choroby i od wypadków w czasie trwania stażu,
- kosztów związanych z wymianą personelu między Europejskim Komitetem Ekonomiczno-Społecznym a sektorem publicznym państw członkowskich lub innych państw wskazanych w przepisach,
- wkładu (w ograniczonym zakresie) w realizację przedsięwzięć badawczych wpisujących się w dziedziny działalności Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i mających szczególne znaczenie dla integracji europejskiej,
- kosztów programów szkoleń młodzieży w duchu europejskim.

**1408** Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem lub zakończeniem pełnienia obowiązków

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
70 000	p.m.	51 567,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- kosztów podróży pracowników (wraz z rodzinami) przy obejmowaniu i opuszczaniu stanowiska lub przy zmianie miejsca pracy,
- dodatków z tytułu zagospodarowania, ponownego zagospodarowania i przeprowadzki, należnych pracownikom zmuszonym do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska, zmianie miejsca pracy, jak również przy ostatecznym ustaniu stosunku pracy oraz wynikającej z niego zmiany miejsca zamieszkania,
- diet dla pracowników, którzy przedstawiają dowody na konieczność zmiany przez nich miejsca zamieszkania w związku z objęciem stanowiska lub przeniesieniem do innego miejsca pracy,

## EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

**ROZDZIAŁ 14 — INNI PRACOWNICY I ŚWIADCZENIA ZEWNĘTRZNE** (ciąg dalszy)**140** (ciąg dalszy)

## 1408 (ciąg dalszy)

— różnic pomiędzy składkami odprowadzanymi przez pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe w państwie członkowskim a składkami należnymi w ramach systemu ubezpieczeń społecznych Wspólnoty w przypadku zmiany rodzaju umowy o pracę.

Kwota dochodu przeznaczanego na określony cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)-j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

**142 Usługi zewnętrzne**

## 1420 Dodatkowe usługi tłumaczeniowe

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
354 000	528 000	142 949,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z pracą tłumaczy zewnętrznych lub zatrudnionych czasowo oraz maszynopisania i innych prac zleczanych na zewnątrz przez służby tłumaczeniowe. Zlecenia takie kierowane są systematycznie do tłumaczy niezależnych figurujących na listach zatwierdzonych w wyniku przetargów organizowanych wspólnie przez instytucje.

Pozycja ta obejmuje również wydatki na ewentualne usługi zlecane Centrum Tłumaczeń w Luksemburgu, jak również wszelkie rodzaje międzyinstytucjonalnej współpracy językowej.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)-j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

## 1422 Ekspertyzy związane z pracami konsultacyjnymi

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
720 000	675 000	528 976,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wypłat na rzecz ekspertów Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego zgodnie z obowiązującymi zasadami refundacji kosztów transportu oraz diet na czas podróży i udziału w posiedzeniach.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)-j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

**149 Środki rezerwowe**

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 65 oraz załącznik XI.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na pokrycie skutków ewentualnych zmian wysokości wynagrodzeń, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

**ROZDZIAŁ 16 — INNE WYDATKI****1 6 1 Zarządzanie personelem**

## 1 6 1 0 Rekrutacja

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
71 415	70 000	46 685,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 27–31 i art. 33 oraz załącznik III.

Decyzja 2002/620/WE Parlamentu Europejskiego, Rady, Komisji, Trybunału Sprawiedliwości, Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, Komitetu Regionów i Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z dnia 25 lipca 2002 r. ustanawiająca Urząd Doboru Kadr Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 197 z 26.7.2002, s. 53) i decyzja 2002/621/WE sekretarzy generalnych Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji, sekretarza Trybunału Sprawiedliwości, sekretarzy generalnych Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów oraz przedstawiciela Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z dnia 25 lipca 2002 r. w sprawie organizacji i działania Biura Kadr Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 197 z 26.7.2002, s. 56).

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków związanych z organizacją konkursów przewidzianych w art. 3 decyzji 2002/621/WE, a także na pokrycie kosztów podróży i pobytu kandydatów podczas rozmów kwalifikacyjnych oraz badań lekarskich przeprowadzanych przy zatrudnianiu,
- wydatków związanych z organizacją naboru pracowników czasowych, kontraktowych i personelu lokalnego.

W uzasadnionych przypadkach i po konsultacji z Europejskim Biurem Doboru Kadr środki te mogą być użyte do przeprowadzenia własnego naboru przez instytucję.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

## 1 6 1 2 Doskonalenie zawodowe

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
457 000	447 000	132 866,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 24a.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków związanych z organizacją kursów doskonalenia zawodowego i przekwalifikowania, w tym kursów językowych, w ramach współpracy między instytucjami. W uzasadnionych przypadkach środki te mogą być częściowo przeznaczone na organizację kursów w ramach danej instytucji,
- wydatków związanych z zakupem lub przygotowaniem materiałów dydaktycznych, a także przeprowadzeniem odpowiednich analiz przez ekspertów ds. planowania i realizacji programów szkoleniowych,
- kosztów szkoleń zawodowych, których celem jest przybliżenie pracownikom tematyki osób niepełnosprawnych oraz kosztów szkoleń w ramach programów równych szans i doradztwa zawodowego, w szczególności na ocenę kompetencji zawodowych,
- kosztów wyjazdów służbowych.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

## EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

## ROZDZIAŁ 16 — INNE WYDATKI (ciąg dalszy)

## 1 6 2 Wyjazdy służbowe

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
467 000	437 000	371 075,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 71 oraz art. 11–13 załącznika VII.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów przejazdów, diet dziennych, a także kosztów towarzyszących lub nadzwyczajnych poniesionych z tytułu podróży służbowej.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 10 000 EUR.

## 1 6 3 Działalność dotycząca wszystkich osób pracujących dla instytucji i z nią związanych

## 1 6 3 0 Świadczenia socjalne

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
40 000	30 000	0,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 9 ust. 3 akapit trzeci i art. 76.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków na następujące kategorie osób niepełnosprawnych, w ramach międzyinstytucjonalnej polityki pomocy osobom niepełnosprawnym:
  - urzędnicy oraz pracownicy czasowi czynnie zatrudnieni,
  - małżonkowie urzędników i pracowników czasowych czynnie zatrudnionych,
  - dzieci na utrzymaniu, w rozumieniu Regulaminu pracowniczego urzędników Wspólnot Europejskich,
  - w granicach kwoty uwzględnionej w budżecie, po wykorzystaniu uprawnień przysługujących w kraju zamieszkania lub pochodzenia, wydatki o charakterze pozamedycznym, które zostały uznane za niezbędne, wynikających z niepełnosprawności, zostały odpowiednio udokumentowane i nie są zwracane przez system ubezpieczeń chorobowych instytucji europejskich,
- pomocy urzędnikom i innym pracownikom, których sytuacja jest szczególnie trudna,
- dofinansowania na rzecz Komitetu Pracowniczego oraz drobnych wydatków służb socjalnych.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

## 1 6 3 2 Kontakty pozasłużbowe i inna działalność społeczna

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
173 200	192 116	42 929,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na wsparcie i rozwój wszelkich inicjatyw służących rozwojowi kontaktów społecznych pracowników różnych narodowości, m.in. dotacje dla klubów oraz stowarzyszeń sportowych i kulturalnych, a także udział w kosztach utrzymania stałego miejsca spotkań w czasie wolnym (działalność kulturalna, sportowa, uprawianie hobby, restauracje).

**ROZDZIAŁ 1 6 — INNE WYDATKI** (ciąg dalszy)**1 6 3** (ciąg dalszy)

## 1 6 3 2 (ciąg dalszy)

Pokrywają one także dofinansowywanie międzyinstytucjonalnych inicjatyw socjalnych, w tym udział finansowy Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego na propagowanie działalności socjalnej, sportowej, dydaktycznej i kulturalnej Europejskiego Ośrodka Międzyinstytucjonalnego w Overijse.

Środki te przeznaczone są również na pokrycie kosztów pomocy dla pracowników niedającej się przypisać do innych artykułów w tym rozdziale (pomoc dla rodzin itp.).

## 1 6 3 4 Służba zdrowia

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
60 000	44 000	40 596,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 59 oraz art. 8 załącznika II.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów działalności gabinetów lekarskich, w tym zakupu wyposażenia, leków itd., na pokrycie kosztów profilaktycznych badań lekarskich, wydatków związanych z działalnością komisji ds. inwalidztwa, a także na pokrycie wydatków na specjalistyczne świadczenia lekarskie, uznanych za niezbędne przez lekarzy służb medycznych instytucji.

Środki te przeznaczone są również na pokrycie wydatków na zakup narzędzi pracy niezbędnych z medycznego punktu widzenia.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 500 EUR.

## 1 6 3 6 Restauracje i stołówki

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na funkcjonowanie restauracji i stołówek.

## 1 6 3 8 Centrum Małego Dziecka i inne żłobki

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
605 000	527 000	409 593,—

*Uwagi*

Kwota ta przeznaczona jest na pokrycie udziału Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego w kosztach utrzymania Centrum Małego Dziecka oraz innych żłobków i świetlic.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel, pochodząca z opłat wnoszonych przez rodziców, zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 10 000 EUR.